Wrist Digital Blood Pressure Monitor

Model UB-525



Instruction Manual *Original*

Manuel d'instructions *Traduction*

Manual de Instrucciones *Traducción*

Manuale di Istruzioni *Traduzione*

Manual de instruções *Tradução*

Instructiehandleiding *Vertaling*

Betjeningsvejledning *Oversættelse*

Bruksanvisning *Översättning*

Bruksanvisning *Oversettelse*

Ohjekirja *Käännös*

Talimat Kılavuzu *Çeviri*

ترجمه ***دليل الإستعمال***

ترجمه ***دفترچه راهنما***

English

Français

Español

Italiano

Português

Nederlands

Dansk

Svenska

Norsk

Suomi

TÜRKÇE

عربي

فارسی

1WMPD4003120G

المحتويات

العملاء الأعزاء 2
ملاحظات أوليّة 2
التدابير الاحتياطية 2
التعريف بأجزاء الجهاز 4
الرموز 5
استخدام جهاز القياس 7
1. تركيب / تغيير البطاريات 7
2. كيفية وضع الرباط 8
3. كيفية إجراء عمليات قياس دقيقة 8
4. القياس 9
5. بعد القياس 9
عمليات القياس 10
استدعاء البيانات من الذاكرة 11
حذف البيانات المخزنة في الذاكرة 11
ما المقصود بمؤشر IHB/AFib؟ 12
ما المقصود بـ AFib؟ 12
مؤشر شريط الضغط 12
مؤشر تصنيف منظمة الصحة العالمية 13
نُبذة عن مستوى ضغط الدم 13
ما المقصود بمستوى ضغط الدم؟ 13
ما المقصود بارتفاع مستوى ضغط الدم وكيف يمكن التحكم فيه؟ 13
ما فائدة قياس مستوى ضغط الدم في المنزل؟ 14
تصنيف منظمة الصحة العالمية لمستوى ضغط الدم 14
حالات الاختلاف في مستوى ضغط الدم 14
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 15
الصيانة 16
البيانات الفنية 16

العملاء الأعزاء

تهانينا لكم على شراء أحدث جهاز قياس مستوى ضغط الدم من A&D، الذي يعتبر أحد الأجهزة الأكثر تطوّرًا في الوقت الحالي. صُمّم الجهاز ليوفر سهولة في الاستخدام ودقةً في القياس، حيث يسهّل عليك القياس اليومي لمستوى ضغط الدم.
نُوصيكم بقراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

ملاحظات أوليّة

- ❑ يتطابق هذا الجهاز مع المواصفات الأوروبية 93/42 EEC الخاصة بالأجهزة الطبية. وتشير علامة CE 0123 إلى دقة التطابق. (0123: الرقم المرجعي للهيئة المعنية)
- ❑ صُمم الجهاز لاستخدامه من قبل البالغين فقط، وليس على الرضّع وحديثي الولادة.
- ❑ مكان الاستخدام. هذا الجهاز مُخصص للاستعمال لأغراض الرعاية الصحية المنزلية.
- ❑ صُمم هذا الجهاز لقياس مستوى ضغط الدم ومعدل ضربات القلب للإنسان لأغراض التشخيص.

التدابير الاحتياطية

- ❑ صُنّع هذا الجهاز باستخدام مُكوّنات دقيقة؛ لذا تجنّب مطلقًا تعريضه لدرجات الحرارة والرطوبة المرتفعة وأشعة الشمس المباشرة والصدمات والغبار.
- ❑ نظّف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة أو قطعة قماش مبللة بالماء ومنظف معتدل. تجنب مطلقًا استخدام الكحول أو البنزين أو الثنر أو غيرها من المواد الكيميائية القاسية من أجل تنظيف الجهاز.
- ❑ تجنب طيّ الرباط لفترات طويلة؛ يؤدي هذا التصرف إلى قصر مدة استخدام تلك المكوّنات.
- ❑ الجهاز غير مقاوم للماء. تجنَّب تعرّض الجهاز للبلل بفعل الأمطار والعرق والمياه.
- ❑ يمكن أن تتعرض عمليات القياس للتشويش إذا جرى استخدام الجهاز بجوار أجهزة التلفزيون أو الميكروويف أو الهواتف المحمولة أو الأجهزة التي ينبعث منها الأشعة السينية أو الأخرى ذات المجالات الكهربائية القوية.
- ❑ الأجهزة والأجزاء والبطاريات المستعملة لا تُعامل معاملة النفايات المنزلية العادية، ويجب التخلص منها وفقًا للوائح المحلية المعمول بها.
- ❑ عند إعادة استخدام الجهاز، تأكد من أنه نظيف.
- ❑ لا تعدّل في الجهاز. يمكن أن يتسبب ذلك في وقوع حوادث أو تلف الجهاز.
- ❑ يتطلب قياس مستوى ضغط الدم، الضغط على المعصم من خلال الرباط بقوة تكفي لإيقاف تدفق الدم مؤقتًا في شريان الذراع. يمكن أن يُسبّب ذلك في الشعور بألم أو تنميل أو ظهور علامة حمراء مؤقتة بالمعصم. تظهر هذه العلامات لا سيما عند تكرار عملية القياس بشكل متتابع. سيختفي أي ألم أو تنميل أو علامات حمراء بمرور الوقت.

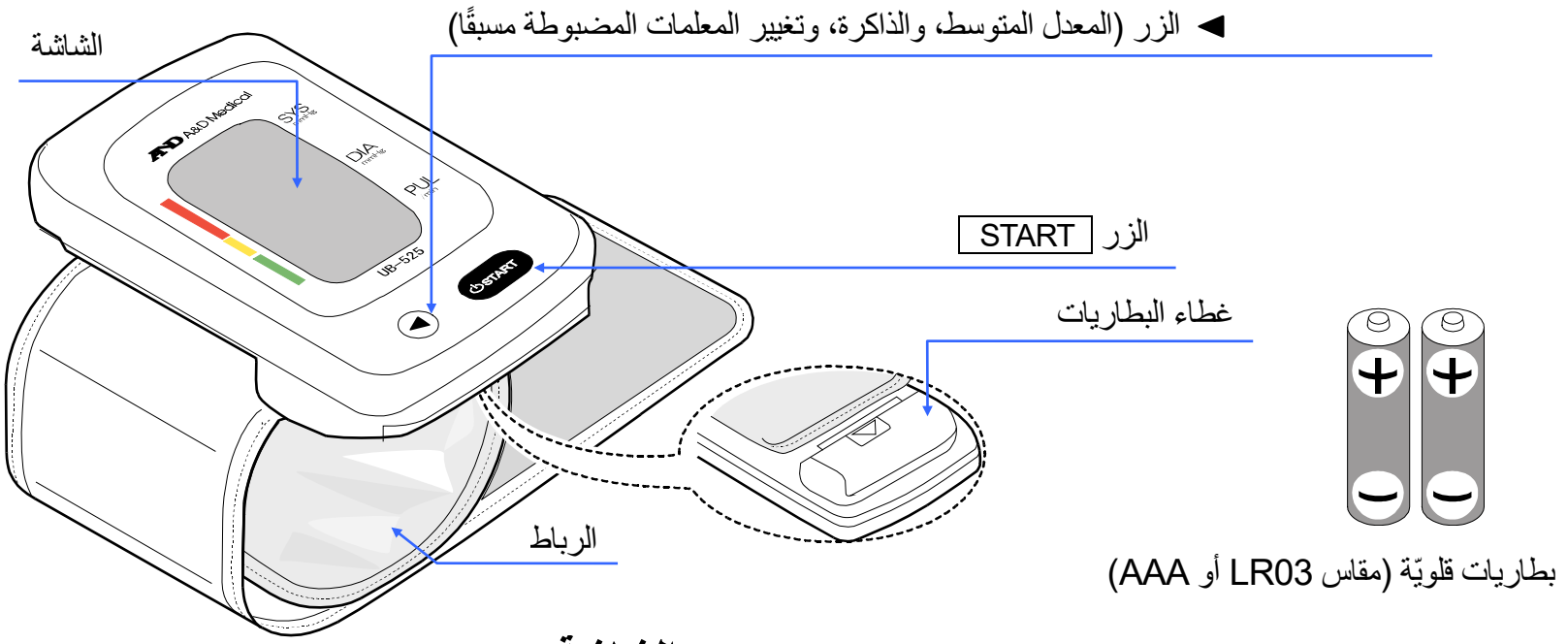
- ❑ أجهزة الاتصالات اللاسلكية، مثل أجهزة الاتصال الشبكي المنزلية، والهواتف المحمولة، والهواتف اللاسلكية والمحطات القاعدية لها، والأجهزة اللاسلكية التي تعمل بموجات الراديو، جميعها يمكن أن تؤثر على جهاز قياس مستوى ضغط الدم. ولذلك، يجب البقاء على مسافة لا تقل عن 30 سم من هذه الأجهزة.
- ❑ يمكن أن يتسبب تكرار عمليات قياس مستوى ضغط الدم بشكل متتابع، في حدوث مشكلة صحية بسبب تكرار الضغط على تدفق الدم. تحقق من أن هذا التكرار لا يؤدي إلى أضرار طويلة الأمد بالدورة الدموية.
- ❑ لم تُجر اختبارات سريرية على الأطفال حديثي الولادة والنساء الحوامل. لا تستخدم الجهاز على الأطفال حديثي الولادة أو النساء الحوامل.
- ❑ إذا كنت قد أجريتِ عملية استئصال الثدي، فاستشيري الطبيب قبل استخدام الجهاز.
- ❑ لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز من تلقاء أنفسهم واحرص على أن يكون استخدام الجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال. يمكن أن يتسبب ذلك في وقوع حوادث أو تلف.
- ❑ ثمة أجزاء صغيرة في الجهاز يمكن أن تسبب الاختناق للأطفال في حال ابتلاعها عن طريق الخطأ.
- ❑ لا تلمس البطاريات والمريض سويًا في الوقت نفسه. قد يؤدي ذلك إلى التعرّض لصدمة كهربائية.
- ❑ في حالة تعطّل المكونات الفرديّة، فقد يصبح الجزء المجاور للرباط ساخنًا ويتسبب في تعطّل محتمل.
- ❑ قد يعرّض استخدام ملحقات لا ترد تفصيلاً في هذا الدليل سلامتك للخطر.
- ❑ إذا تسببت البطارية في حدوث دائرة قصر، فيمكن أن تصبح ساخنة وتتسبب في حروق بالجلد.
- ❑ اترك الجهاز يتكيّف على البيئة المحيطة قبل الاستخدام (مدة ساعة واحدة تقريبًا).
- ❑ لا تبدأ في نفْخ الهواء دون لف الرباط حول المعصم.

موانع الاستعمال

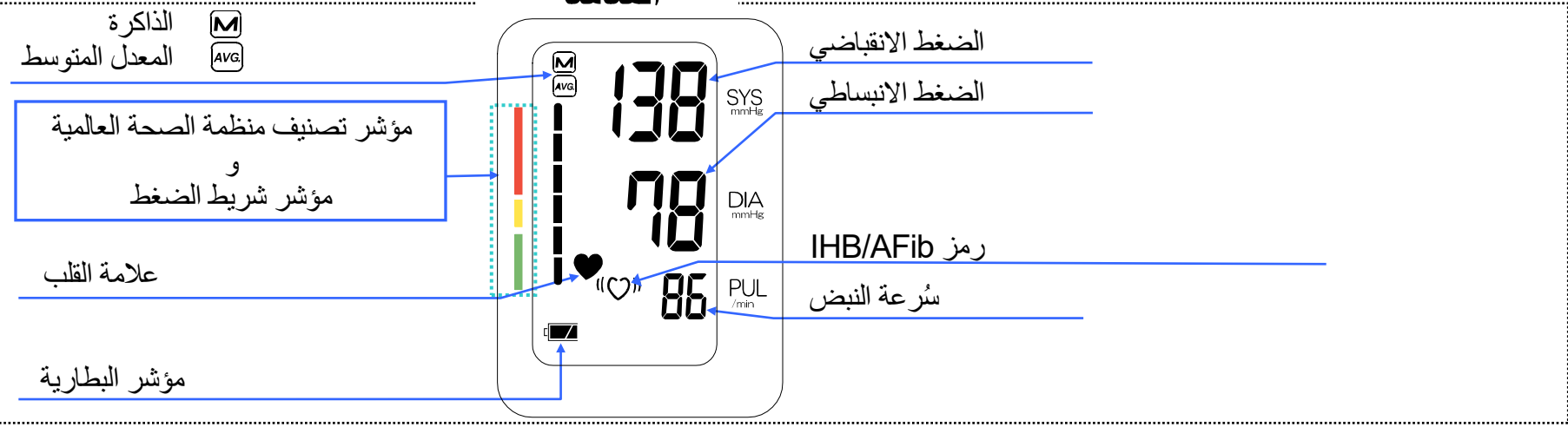
فيما يلي استعراض للتدابير الاحتياطية من أجل استخدام ملائم للجهاز.

- ❑ لا تستخدم الجهاز على المعصم الذي يتصل به جهاز طبي كهربائي آخر. قد لا يعمل الجهاز بطريقة صحيحة.
- ❑ يجب على الأشخاص الذين يعانون من نقص شديد في الدورة الدموية في الذراع استشارة الطبيب قبل استخدام الجهاز لتفادي التعرّض للمشكلات الطبية.
- ❑ لا تشخّص بنفسك نتائج القياس وتبدأ في تناول العلاج من تلقاء نفسك. استشر الطبيب دائمًا من أجل تقييم النتائج والعلاج.
- ❑ لا تستخدم الجهاز على المعصم الذي به جرح لم يلتئم بعد.
- ❑ لا تستخدم الجهاز حول الذراع الذي يتلقى التنقيط الوريدي أو نقل الدم. يمكن أن يتسبب ذلك في التعرض للإصابة أو الضرر.
- ❑ لا تستخدم الجهاز في أماكن وجود الغازات القابلة للاشتعال، مثل غازات التخدير. يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث انفجار.
- ❑ لا تستخدم الجهاز في أماكن تركيز الأكسجين فيها مرتفع، مثل غرفة الأكسجين عالية الضغط أو خيمة الأكسجين. يمكن أن يتسبب ذلك في اندلاع حريق أو حدوث انفجار.

التعريف بأجزاء الجهاز



الشاشة



الرموز

الرموز المطبوعة على علبة الجهاز

الرموز	الوظيفة / المعنى
⏻	وضع الاستعداد وتشغيل الجهاز
SYS	ضغط الدم الانقباضي بـ mmHg
DIA	ضغط الدم الانبساطي بـ mmHg
PUL	عدد الضربات في الدقيقة
⊕ LR03(AAA) ⊖	دليل تركيب البطاريات
⎓	تيار مباشر
SN	الرقم التسلسلي
2015	تاريخ التصنيع
	النوع BF: صُمم الجهاز والرباط من أجل توفير حماية خاصة ضد التعرّض للصدمات الكهربائية.
CE 0123	ملصق التوجيه EC للأجهزة الطبية
IP	رمز الحماية الدولية
	رمز الدليل التوجيهي لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية
	الجهة المصنّعة
EC REP	ممثل الاتحاد الأوروبي
	راجع دليل/كتيّب الإرشادات
	حافظ عليه جافًا

الرموز التي تظهر على الشاشة

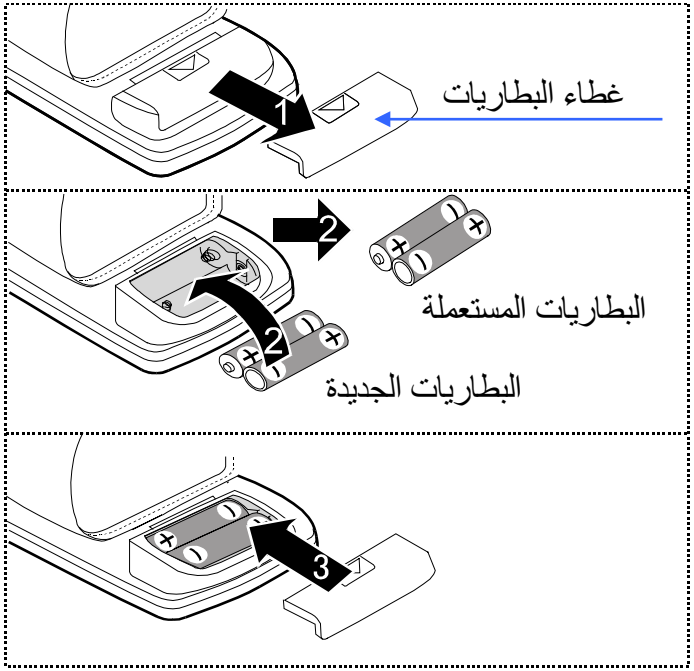
الرموز	الوظيفة / المعنى / الإجراء الموصى به
♥	يظهر حينما يكون إجراء القياس قيد التنفيذ.يومض عند الكشف عن النبض. يظل ثابتًا قدر المستطاع.
((♡))	رمز IHB/AFib (عدم انتظام ضربات القلب/الرجفان الأذيني) يظهر عند الكشف عن عدم انتظام في ضربات القلب. يمكن أن يُضيء عند الكشف عن وجود اهتزاز بسيط للغاية، مثل الاهتزاز أو الارتعاش.

الرموز التي تظهر على الشاشة (تابع)

الرموز	الوظيفة / المعنى	الإجراء الموصى به
M	عمليات القياس السابقة المُخزنة في الذاكرة	———
AVG	متوسط البيانات (متوسط عدد القياسات المخزنة)	———
	البطارية ممتلئة الشحن مؤشر طاقة البطارية أثناء القياس	———
	بطارية منخفضة الشحن تكون طاقة البطارية منخفضة عندما يومض المؤشر	استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة عندما يومض المؤشر.
E1 أو E2	مستوى ضغط الدم غير مستقر نظراً للتحرّك أثناء إجراء القياس	قم بإجراء القياس مرة أخرى. كُن ثابتًا أثناء إجراء القياس.
	قيم الضغط الانقباضي والانبساطي ضمن نطاق 10 mmHg من كليهما.	
E3	قيمة الضغط لا ترتفع أثناء نفْخ الهواء	لف الرباط بطريقة صحيحة، وقم بإجراء القياس مرة أخرى.
	لم يُلف الرباط بطريقة صحيحة.	
E	خطأ في عرض سرعة النبض في الدقيقة لم يتم اكتشاف ضربات القلب بطريقة صحيحة.	
EE	خطأ داخلي في جهاز قياس مستوى ضغط الدم	انزع البطاريات واضغط على الزر START، ثمّ أعِد تركيب البطاريات مرة أخرى. اتصل بالوكيل إذا استمر ظهور الخطأ.
Eg		

استخدام جهاز القياس

1. تركيب / تغيير البطاريات

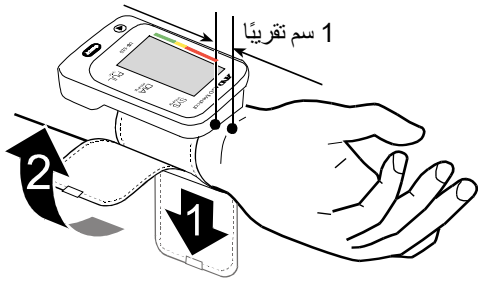


1. انزع غطاء البطاريات.
2. انزع البطاريات المستخدمة وأدخل الأخرى الجديدة في حجرة البطاريات كما هو موضّح، مع مراعاة الاتجاه الصحيح لعلامتي القطبية (+ و -). لا تستخدم سوى بطاريات مقاس LR03 أو AAA.
3. ركّب غطاء البطاريات.

⚠تنبيهات

- ❑ أدخل البطاريات الجديدة كما هو موضّح في حجرة البطاريات.
  لن يعمل الجهاز في حالة تركيبها بطريقة غير صحيحة.
- ❑ عندما يومض (رمز البطارية منخفضة) على الشاشة، استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة. لا تستخدم بطاريات جديدة مع أخرى قديمة. قد يتسبب ذلك في تقصير فترة استخدام البطاريات، أو في تعرّض الجهاز للعطل.
- ❑ لا يظهر (رمز البطارية منخفضة) عند نفاد طاقة البطاريات.
- ❑ تتباين فترة تشغيل البطاريات حسب درجة الحرارة المحيطة، وقد تكون فترة تشغيلها أقصر عند درجات الحرارة المنخفضة. بشكل عام، ستدوم البطاريتين الجديدتين مقاس LR03/AAA مدة أربعة أشهر تقريبًا عند استخدام الجهاز للقياس مرتين كل يوم.
- ❑ لا تستخدم سوى البطاريات المحددة فقط. وتكون البطاريات المرفقة مع الجهاز لأغراض اختبار أداء جهاز القياس، ويمكن أن تكون ذات فترة تشغيل محدودة.
- ❑ انزع البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة. يمكن أن تتعرّض البطاريات للتسريب مما يتسبب في تعطّل الجهاز.

2. كيفية وضع الرباط



1. لفّ الرباط حول المعصم بمقدار 1 سم تقريبًا فوق يدك كما هو موضّح في الشكل التوضيحي على اليمين.
2. أحكم ربط الرباط باستخدام شريط فيلكرو.

ملاحظة: للحصول على قياسات دقيقة، أحكم ربط الرباط حول المعصم العادي ثم ابدأ القياس.

3. كيفية إجراء عمليات قياس دقيقة

للحصول على قياس دقيق تمامًا لمستوى ضغط الدم:

- ❑ ابق ثابتًا وحافظ على هدوءك أثناء القياس.
- ❑ اجلس في وضع مريح. ضع مرفقك على طاولة بحيث تكون راحة يدك مواجهة لأعلى والرباط عند مستوى القلب.
- ❑ استرخِ لمدة تتراوح بين خمس إلى عشر دقائق قبل إجراء عملية القياس. إذا كانت تعتريك فرحة عارمة أو تمر بحالة اكتئاب نتيجة للضغوطات العاطفية، فسينعكس ذلك منتجًا قراءة أعلى (أو أقل) من القراءة الطبيعية لمستوى ضغط الدم، وستكون قراءة سُرعة النبض أسرع من المعدل الطبيعي.
- ❑ حاول قياس مستوى ضغط الدم في الوقت نفسه كل يوم تقريبًا.
- ❑ يتغير مستوى ضغط الدم للفرد باستمرار تبعًا للعمل الذي تقوم به أو الطعام أو المشروبات التي تتناولها، وهو ما يكون له تأثيرًا كبيرًا للغاية وسريعًا على مستوى ضغط الدم.
- ❑ لا تقس مستوى ضغط الدم فور الانتهاء من ممارسة التمرينات البدنية أو الاستحمام. استرخ لمدة تتراوح بين عشرين وثلاثين دقيقة قبل إجراء عملية القياس.
- ❑ لا تضع قدمًا فوق الأخرى. أبقِ قدميك مستويتين على الأرض واجعل ظهرك مستقيمًا.
- ❑ يعتمد هذا الجهاز في عمليات القياس التي يُجريها على ضربات القلب. فإذا كان معدل ضربات القلب لديك ضعيفًا جدًا أو غير منتظم، فقد يجد الجهاز صعوبة في تحديد مستوى ضغط الدم لديك.
- ❑ إذا اكتشف الجهاز حالة غير طبيعية، فسيوقف عملية القياس ويُظهر رمز الخطأ. راجع الصفحة رقم 6 للاطلاع على وصف الرموز.
- ❑ جهاز قياس مستوى ضغط الدم مُخصص للاستخدام من قِبل البالغين. استشر طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز مع أحد الأطفال. يجب عدم استخدام الأطفال للجهاز دون إشراف.
- ❑ يمكن أن يتأثر أداء جهاز قياس مستوى ضغط الدم التلقائي بسبب الزيادة البالغة في درجة الحرارة أو الرطوبة أو الارتفاع عن سطح البحر.

4. القياس

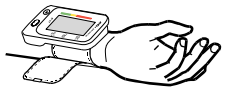
أثناء القياس، من الطبيعي أن تشعر أن الرباط مشدود للغاية.

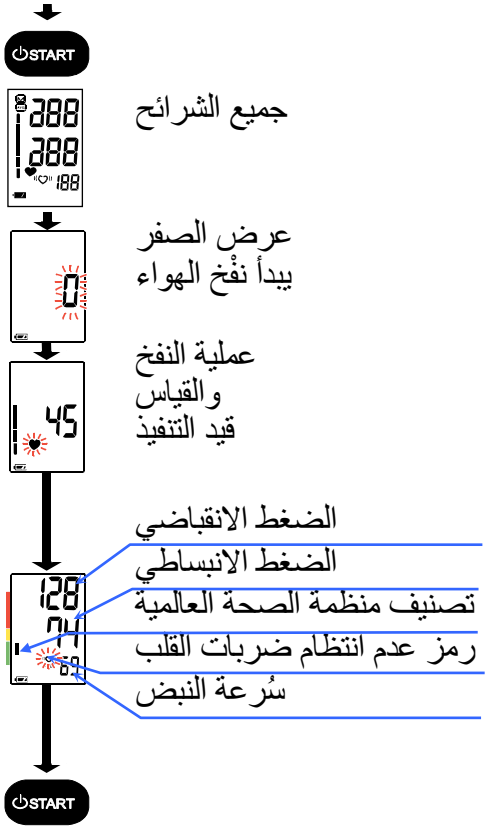
5. بعد القياس

أثناء عرض القراءات، إذا ضغطت على الزر START لإيقاف تشغيل الجهاز، فسيتم تخزين القراءات الجديدة في الذاكرة.
أثناء عرض القراءات، إذا ضغطت على الزر ◄ لإيقاف تشغيل الجهاز، فلا يتم تخزين القراءات الجديدة في الذاكرة.
انزع الرباط وسجل بياناتك.

ملاحظات: يتميّز الجهاز بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي التي تخزّن البيانات الحالية في الذاكرة وتُطفئ الجهاز تلقائيًا بعد مُضيّ دقيقة واحد تقريبًا من الانتهاء من عملية القياس. اجعل المدة الزمنية الفارقة بين عمليات القياس لنفس الشخص ثلاث دقائق على الأقل.

عمليات القياس





ملاحظة: سيوفر الجهاز UB-525، فور استخدامه، معدّل نفْخ الهواء الملائم للمستخدم.

1. لفّ الرباط حول المعصم. ثبّت الرباط بحيث يكون مريحًا واجعله عند المستوى نفسه للقلب.
2. اضغط على الزر START. يتم عرض جميع شرائح الشاشة.
3. يومض الصفر (0) على الشاشة لفترة وجيزة. تتغيّر الشاشة بعدئذٍ، حيث تبدأ عملية القياس. يبدأ الرباط في الانتفاخ. من الطبيعي أن تشعر أن الرباط مشدود للغاية. تبدأ عملية القياس تلقائيًا عند بدء نفْخ الهواء، ويومض ♥ (رمز القلب).

   ملاحظة: إذا رغبت في إيقاف نفْخ الهواء في أي وقت، فاضغط على الزر START مرة أخرى.
4. عند اكتمال إجراء عملية القياس، يعرض الجهاز القراءات (للضغط الانقباضي والانبساطي وسُرعة النبض وتصنيف منظمة الصحة العالمية ورمز عدم انتظام ضربات القلب). يتخلّص الرباط من الهواء المتبقي تمامًا ويفرّغ الهواء تلقائيًا.

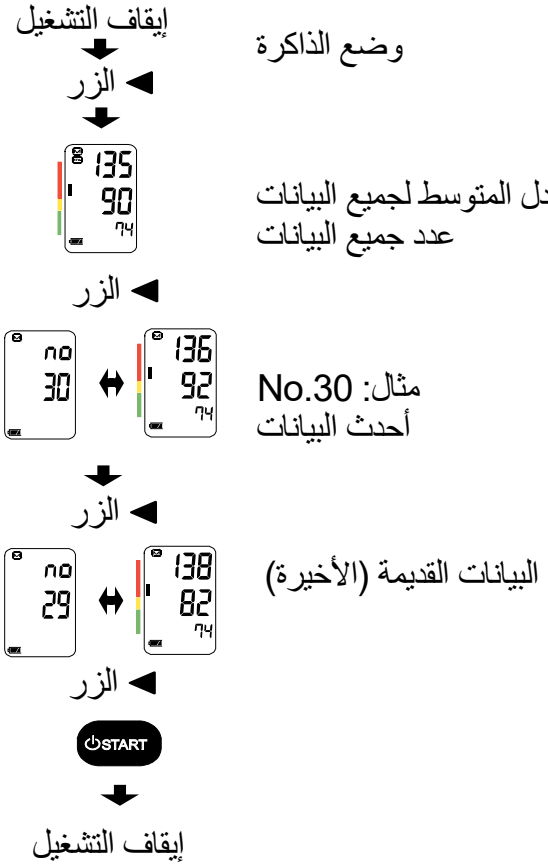
   ملاحظة: إذا لم ترغب في تخزين القراءات الجديدة في الذاكرة، فاضغط على الزر ◄ أثناء عرض القراءات.
5. اضغط على الزر START مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز. انزع الرباط.

ملاحظات: يكون الجهاز مزوّدًا بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي.
اجعل المدة الزمنية الفارقة بين عمليات القياس لنفس الشخص ثلاث دقائق على الأقل.

استدعاء البيانات من الذاكرة

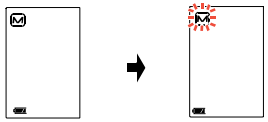
ملاحظة: يخزن هذا الجهاز آخر 60 عملية قياس في الذاكرة.

1. اضغط على الزر ◄ عند إيقاف تشغيل الجهاز.
يتم عرض متوسط جميع القياسات وعدد البيانات. يتم عرض "0" في حالة عدم وجود بيانات. اضغط على الزر ◄ أو START لإيقاف تشغيل الجهاز.
2. استخدم الأزرار التالية لعرض البيانات (عدد البيانات وبيانات القياس).
   - ❑ يعرض الجهاز متوسط جميع القياسات وعدد البيانات.
   - ❑ بالضغط على الزر ◄ في كل مرة، يعرض الجهاز ما يلي:
     - ■ متوسط البيانات لجميع القياسات الفترة التي تم تسجيلها في الفترة ما بين.
     - ■ البيانات (عدد البيانات وبيانات القياس).
     يعرض الجهاز بالترتيب من أحدث البيانات.
     في المثال: No.30 والبيانات ← No.29 والبيانات ← ⋯ ← No.01 والبيانات.
3. إذا ضغطت على الزر ◄ بعد عرض البيانات الأقدم، فسيتابع الجهاز إلى الخطوة 1، ويتم عرض متوسط جميع القياسات وعدد البيانات.
4. اضغط على الزر START لإيقاف تشغيل الجهاز.
ينطفئ الجهاز تلقائيًا بعد مُضي دقيقة واحدة من حالة عدم التشغيل.



حذف البيانات المخزنة في الذاكرة

1. اضغط باستمرار على الزر ◄ حتى يتم إيقاف تشغيل الشاشة تلقائيًا.
يعرض الجهاز علامة M، ويحذف البيانات المخزنة في الذاكرة بينما تومض العلامة M ويتم إيقاف التشغيل تلقائيًا.



ما المقصود بمؤشر IHB/AFib؟

عند اكتشاف جهاز القياس وجود نظْم غير منتظم أثناء عمليات القياس، سيظهر المؤشر IHB/AFib على الشاشة مع قيم القياس.

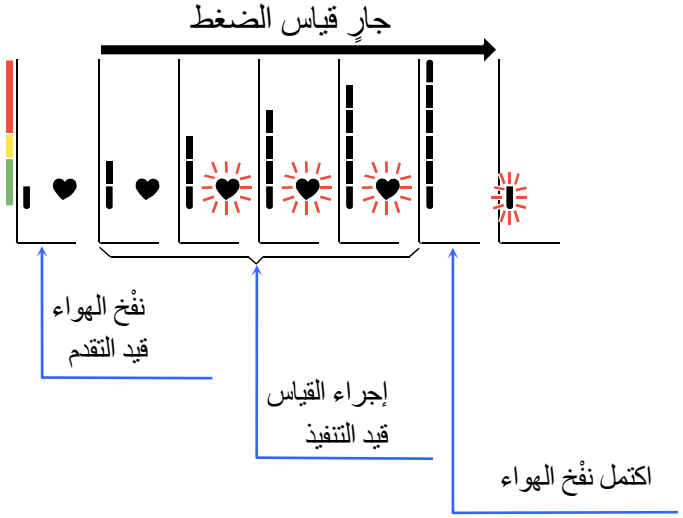
ملاحظة: نحن نوصي بالاتصال بالطبيب إذا ظهر لك مؤشر "♡" IHB/AFib هذا بصورة متكررة.

ما المقصود بـ AFib؟

ينقبض القلب نظرًا للإشارات الكهربائية الواقعة في القلب وينشر الدم في جميع أنحاء الجسم. يحدث الرجفان الأذيني (AFib) عندما تُصبح الإشارة الكهربائية في الأُذين مشوشة، ما يؤدي إلى اضطرابات في الفواصل الزمنية بين الضربات. ويمكن أن يسبب الرجفان الأُذيني (AFib) ركود الدم في القلب، ما يشكّل بسهولة جلطات دموية تتسبب لاحقًا في التعرّض لنوبة قلبية.

مؤشر شريط الضغط

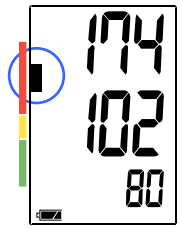
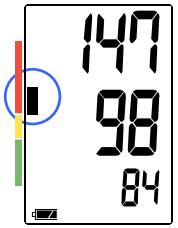
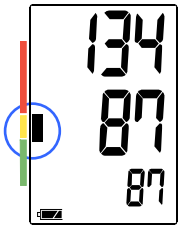
يراقب المؤشر مدى التقدّم في عملية قياس الضغط.

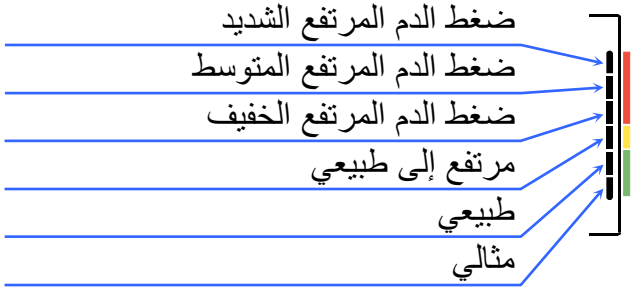


مؤشر تصنيف منظمة الصحة العالمية

تتوافق كل شريحة من شرائح مؤشر الشريط الست مع تصنيف منظمة الصحة العالمية لمستوى ضغط الدم الموضّح في الصفحة رقم 14.

مثال

ضغط الدم المرتفع المتوسط	ضغط الدم المرتفع الخفيف	مرتفع إلى طبيعي
		



▮ : يعرض المؤشر شريحة تبعًا للبيانات الحالية، وبما يتوافق مع تصنيف منظمة الصحة العالمية.

نُبذة عن مستوى ضغط الدم

ما المقصود بمستوى ضغط الدم؟

مستوى ضغط الدم هو قوة دفع الدم لجدران الشرايين. وعندما ينقبض الدم، يحدث الضغط الانقباضي. وعندما ينبسط الدم، يحدث الضغط الانبساطي. ويكون المليمتر الزئبقي (mmHg) هو وحدة قياس مستوى ضغط الدم. ويُمثل الضغط الأساسي مستوى ضغط الدم الطبيعي للفرد، وهو أوّل ما يُقاس في الصباح حيث يكون الفرد مسترخيًا وقبل تناوله الطعام.

ما المقصود بارتفاع مستوى ضغط الدم وكيف يمكن التحكم فيه؟

ارتفاع مستوى ضغط الدم هو حالة من مستوى ضغط الدم الشرياني المرتفع غير الطبيعي، الذي يمكن أن يتسبب، في حالة عدم التحكم فيه، في التعرّض لمشكلات صحية، من بينها النوبة القلبية. ويمكن التحكم في ارتفاع ضغط الدم عن طريق تغيير نمط الحياة، وتفادي حالات الإجهاد، وبتناول العلاج تحت الإشراف الطبي.
للوقاية من ارتفاع ضغط الدم أو التحكم فيه:

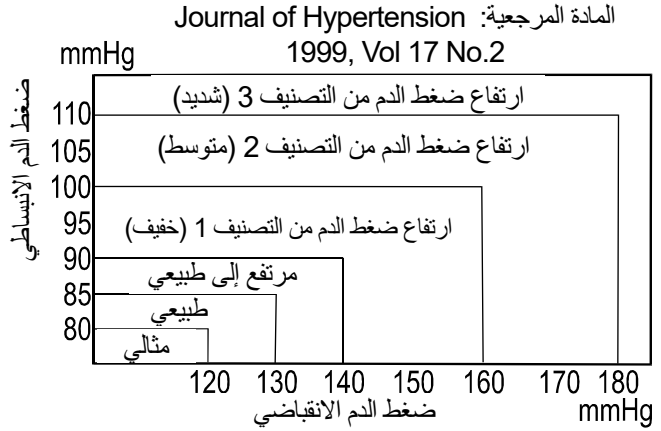
- ❑ تجنب التدخين
- ❑ قلّل من تناول الأملاح والدهون
- ❑ حافظ على وزنك المثالي
- ❑ مارس الرياضة بانتظام
- ❑ اخضع لفحوصات طبية منتظمة

ما فائدة قياس مستوى ضغط الدم في المنزل؟

إن قياس مستوى ضغط الدم في عيادة أو عند الطبيب يمكن أن يثير المخاوف ويُعطي قراءة مرتفعة، بمقدار 25 إلى 30 mmHg أعلى من القياس في المنزل. يقلل القياس في المنزل من التأثيرات الخارجية على قراءات مستوى ضغط الدم، ويمثل إضافة إلى قراءات الطبيب، ويقدم سجلاً من القراءات الكاملة والأكثر دقة بالنسبة لمستوى ضغط الدم.

تصنيف منظمة الصحة العالمية لمستوى ضغط الدم

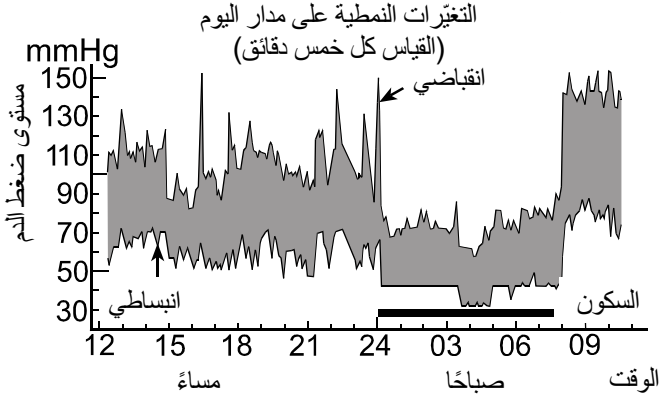
وضعت منظمة الصحة العالمية معايير لتقييم مستوى ضغط الدم المرتفع، دون النظر إلى العمر، كما يتضح ذلك في الرسم التخطيطي الظاهر على اليسار.



حالات الاختلاف في مستوى ضغط الدم

يختلف مستوى ضغط الدم للفرد اختلافًا كبيرًا على مدار اليوم والموسم. ويمكن أن يتراوح مقدار الاختلاف بين 30 و50 mmHg نظرًا للظروف المختلفة طوال اليوم. ويمكن أن تكون الاختلافات لدى الأفراد الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم ملحوظة بقدر أكبر. وعادة ما يرتفع مستوى ضغط الدم أثناء العمل أو اللعب، وينخفض إلى أدنى مستوياته أثناء النوم. لذلك، لا تقلق كثيرًا حيال النتائج التي تظهر من عملية قياس واحدة.

أجرِ عمليات القياس في الوقت نفسه كل يوم باتباع الإجراء الموضّح في هذا الدليل لمعرفة المعدل الطبيعي لمستوى ضغط الدم لديك. وتقدّم القراءات المنتظمة سجلاً أكثر شمولية لمستوى ضغط الدم. احرص على توضيح الوقت والتاريخ عند تسجيل مستوى ضغط الدم لديك. استشر الطبيب ليفسّر لك بيانات مستوى ضغط الدم.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء الموصى به
لا يظهر شيء على الشاشة، حتى عند تشغيل الجهاز.	نفدت طاقة البطاريات.	استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة.
	أطراف البطاريات ليست في مواضعها الصحيحة.	أعِد تركيب البطاريات بحيث تكون الأطراف السالبة والموجبة متطابقة مع تلك الموضحة في حجرة البطاريات.
لا ينتفخ الرباط بالهواء.	جهد البطارية منخفض للغاية. يومض (رمز البطارية منخفضة) . إذا نفدت طاقة البطاريات بالكامل، فلا يظهر الرمز.	استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة.
الجهاز لا يقيس. القراءات مرتفعة أو منخفضة للغاية.	لم يُلف الرباط بطريقة ملائمة.	لف الرباط بطريقة صحيحة.
	حرّكت معصمك أو جسدك أثناء القياس.	احرص على أن تظل ثابتًا تمامًا وهادئًا أثناء القياس.
	موضع الرباط غير صحيح.	اجلس في حالة ثبات وهدوء. ضع ذراعك على طاولة بحيث تكون راحة يدك مواجهة لأعلى والرباط عند مستوى القلب.
	———	إذا كان معدل ضربات القلب لديك ضعيفًا جدًا أو غير منتظم، فقد يجد الجهاز صعوبة في تحديد مستوى ضغط الدم لديك.
أخرى	القيمة مختلفة عن القياس في العيادة أو لدى الطبيب.	راجع القسم "ما فائدة قياس مستوى ضغط الدم في المنزل؟".
	———	انزع البطاريات. ركّبها بطريقة صحيحة، وحاول إعادة إجراء القياس مرة أخرى.

ملاحظة: إذا لم تُحل المشكلات باتباع الإجراءات الموضحة أعلاه، فاتصل بالوكيل. لا تحاول فتح أو إصلاح هذا المنتج بنفسك، نظرًا لأن أي محاولة للقيام بذلك ستؤدي إلى إلغاء الضمان.

الصيانة

لا تفتح الجهاز. تُستخدم مكوّنات كهربائية شديدة الحساسية ووحدة هواء معقدة يمكن أن تتلف. وإذا تعذّر عليك حل المشكلة باتباع إرشادات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، فاتصل بالوكيل المعتمد في منطقتك أو قسم خدمة العملاء. سيزوّد قسم خدمة العملاء التابع لشركة A&D المعلومات الفنية وقطع الغيار والوحدات للوكلاء المعتمدين.
صُمم الجهاز وصُنّع ليتمتع بفترة تشغيل طويلة. ومع ذلك، فإنه يوصى بشكل عام بفحص الجهاز كل عامين لضمان التشغيل الصحيح له ودقة أدائه. يُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد في منطقتك أو شركة A&D لإجراء الصيانة.

البيانات الفنية

النوع	UB-525
طريقة القياس	القياس بالذبذبات
نطاق القياس	الضغط: 0 - 299 mmHg الضغط الانقباضي: 60 - 279 mmHg الضغط الانبساطي: 40 - 200 mmHg النبض: 40 - 180 ضربة / الدقيقة
دقة القياس	الضغط: ±3 mmHg النبضات: ±5%
مصدر الإمداد بالطاقة	2 بطاريات قلويّة بجهد 1.5 فولت (مقاس LR03 أو AAA)
عدد مرات القياس	يبلغ عدد مرات القياس عند استخدام البطاريات القلوية مقاس AAA نحو 250 مرة قياس تقريبًا، مع قيمة الضغط 170 mmHg عند درجة حرارة الغرفة 23 درجة مئوية.
محيط المعصم	13.5 - 21.5 سم
التصنيف	جهاز طبي كهربائي ME بمصدر طاقة داخلي (وضع التشغيل المستمر)
الجزء الملفوف	الرباط من النوع BF
مدة صلاحية الجهاز	الجهاز: 5 سنوات (باستخدامه ست مرات في اليوم)

الاختبار السريري	وفقًا لشهادة ISO81060-2 : 2013 تم استخدام K5 في 85 موضوعًا؛ لتحديد مستوى ضغط الدم الانبساطي في دراسة تحقُّق سريرية.
EMD	التوجيه IEC 60601-1-2: 2014
الذاكرة	آخر 60 عملية قياس
ظروف التشغيل	+10 إلى +40 درجة مئوية / 15 إلى 85% الرطوبة النسبية / 800 إلى 1,060 هكتوباسكال
ظروف النقل / التخزين	-20 إلى +60 درجة مئوية / 10 إلى 95% الرطوبة النسبية / 700 إلى 1,060 هكتوباسكال
الأبعاد	56 [عرض] × 88 [ارتفاع] × 21.5 [عمق] مم تقريبًا
الوزن	90 جرام تقريبًا، بدون البطاريات
الحماية من المواد الدخيلة	IP20

ملاحظة: تخضع المواصفات للتغيير بهدف التطوير والتحسين دون إشعار مسبق.

تصنيف IP هو درجات الحماية التي يتمتع بها الجهاز وفقًا للتوجيه IEC 60529. هذا الجهاز محمي ضد المواد الغريبة الصلبة التي يبلغ قطرها 12 مم أو أكبر، مثل الإصبع. هذا الجهاز غير محمي ضد الماء.

مذكرة

A&D Company, Limited
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूयूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123